

SECCIÓN 1 – PRECAUCIONES DE SEGURIDAD – LEA ANTES DE USAR

Grind_safety_2011-10spa

⚠ Protéjase usted mismo y a otros contra lesiones — lea, cumpla y conserve estas importantes precauciones de seguridad e instrucciones de utilización.

1-1. Uso de símbolos




¡PELIGRO! – Indica una situación peligrosa que si no es evitada ocasionará la muerte o graves lesiones. Los peligros posibles están indicados por los símbolos adjuntos o explicados en el texto.



Indica una situación peligrosa que si no es evitada podría ocasionar la muerte o graves lesiones. Los peligros posibles están indicados por los símbolos adjuntos o explicados en el texto.

AVISO – Indica declaraciones no relacionadas con lesiones personales.

 Indica instrucciones especiales.



Este grupo de símbolos significa ¡Precaución! ¡Tenga cuidado! Peligro de DESCARGA ELÉCTRICA, PIEZAS EN MOVIMIENTO y PIEZAS CALIENTES. Para adoptar las acciones necesarias para evitar los peligros, consulte los símbolos y las instrucciones relacionadas indicadas a continuación.

1-2. Peligros durante el esmerilado del tungsteno



Se usa los símbolos mostrados abajo por todo éste manual para llamar la atención a y identificar a peligros posibles. Cuando usted vea a este símbolo, tenga cuidado, y siga a las instrucciones relacionadas para evitar el peligro. La información de seguridad dada abajo es solamente un resumen de la información más completa de seguridad que se encuentra en los estándares de seguridad de sección 1-4. Lea y siga todas los estándares de seguridad.



Solamente personas calificadas deben instalar, operar, mantener y reparar ésta máquina.



Durante su operación mantenga lejos a todos, especialmente a los niños.



UNA DESCARGA ELÉCTRICA puede matarlo.

El contacto con piezas energizadas puede ocasionarle una descarga eléctrica fatal o graves quemaduras. El circuito de alimentación y los circuitos internos de la máquina están energizados cuando el suministro de energía eléctrica está conectado. Todo equipo mal instalado o conectado incorrectamente a tierra implica un grave peligro.

- No toque piezas que estén eléctricamente vivas.
- Use guantes de aislamiento secos y sin huecos y protección en el cuerpo.
- Desconecte la entrada de energía antes de instalar o brindar servicio a este equipo.
- Instale, conecte a tierra y utilice correctamente este equipo de acuerdo a las instrucciones de su Manual del usuario y a lo establecido en los reglamentos nacionales, estatales y locales.
- Frecuentemente inspeccione el cordón de entrada de potencia por daño o por alambre desnudo. Reemplace el cordón inmediatamente si está dañado – un alambre desnudo puede matarlo.
- Apague todo equipo cuando no esté usándolo.
- Use equipo bien mantenido. Repare o reemplace partes dañadas inmediatamente. Mantenga la unidad de acuerdo al manual.
- Mantenga todos los paneles y cubiertas en su sitio.



EL POLVO PRODUCIDO POR EL ESMERILADO puede ser peligroso.

El esmerilado produce polvo. Respirar este polvo puede ser peligroso para su salud.

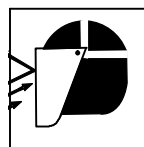
- No respire el polvo.

- Utilice extracción local (ventilación forzada) para eliminar el polvo o use un respirador aprobado.
- El polvo producido al esmerilar los electrodos toriados contiene material con bajo nivel de radioactividad. Procure utilizar electrodos de tungsteno que contengan cerio, lantano o itrio en vez de torio.
- Deseche el polvo producido por la amoladora de forma segura para el medio ambiente.
- Lea y entienda las Hojas de Datos sobre Seguridad de Material (MSDS) y las instrucciones del fabricante con respecto a metales y consumibles.



EL ESMERILADO puede provocar INCENDIOS O EXPLOSIONES.

- No esmerile en zonas donde las chispas puedan alcanzar materiales inflamables.
- Protéjase a usted mismo y otros de chispas que vuelan y metal caliente.
- Manténgase alerta pues las chispas y el material caliente despedido durante el esmerilado pueden atravesar fácilmente pequeñas grietas y aberturas y alcanzar las áreas adyacentes.
- Siempre mire que no haya fuego y mantenga un extinguidor de fuego cerca.



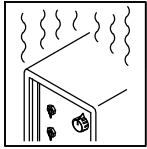
Las CHISPAS DESPEDIDAS por los equipos pueden ocasionar lesiones

- Use un protector facial para proteger sus ojos y cara.
- Conforme el electrodo de tungsteno únicamente en una amoladora con las protecciones adecuadas y en un lugar seguro, y use protectores adecuados para su cara, manos y cuerpo.
- Las chispas pueden causar incendios; mantenga alejados los materiales inflamables.



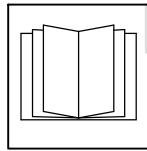
Las PIEZAS CALIENTES pueden ocasionar quemaduras.

- No toque partes calientes sin protección.
- Deje que el equipo se enfríe antes de comenzar a trabajar en él.
- Para manejar partes calientes, use herramientas apropiadas y/o póngase guantes pesados, con aislamiento para solar y ropa para prevenir quemaduras.



SOBREUSO puede causar SOBRECALENTAMIENTO DEL EQUIPO

- Permite un período de enfriamiento, siga el ciclo de trabajo nominal.
- Mantenga los orificios para circulación del aire limpios de polvo; límpielos si es necesario.



LEER INSTRUCCIONES.

- Lea y siga cuidadosamente las instrucciones contenidas en todas las etiquetas y en el Manual del usuario antes de instalar, utilizar o realizar tareas de mantenimiento en la unidad. Lea la información de seguridad incluida en la primera parte del manual y en cada sección.
- Utilice únicamente piezas de reemplazo legítimas del fabricante.
- Los trabajos de mantenimiento deben ser ejecutados de acuerdo a las instrucciones del manual del usuario, las normas de la industria y los códigos nacionales, estatales y locales.



Las PIEZAS MÓVILES pueden provocar lesiones.

- Aléjese de toda parte en movimiento.
- Mantenga todas las puertas, paneles, tapas y guardas cerrados y en su lugar.
- Verifique que sólo el personal cualificado retire puertas, paneles, tapas o protecciones para realizar tareas de mantenimiento, o resolver problemas, según sea necesario.
- Reinstale puertas, tapas, o resguardos cuando se acabe de dar mantenimiento y antes de reconectar la potencia de entrada.

1-3. Advertencias de Proposición 65 de California

⚠ Este equipo de soldar o cortar produce humo o gases que contienen químicos conocidos en el estado de California como causantes de defectos al feto y en algunos casos, cáncer. (Sección de Seguridad del Código de Salud en California No. 25249.5 y lo que sigue)

⚠ Este producto contiene químicos, incluso plomo, que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños al sistema reproductor. Lávese las manos después de su uso.

⚠ Este producto contiene o produce químicos conocidos en el estado de California como causantes de defectos al feto y en algunos casos, cáncer. (Sección de Seguridad del Código de Salud en California No. 25249.5 y lo que sigue)

1-4. Principales normas de seguridad

Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes, ANSI Standard Z49.1, is available as a free download from the American Welding Society at <http://www.aws.org> or purchased from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: www.global.ihs.com).

Safe Practice For Occupational And Educational Eye And Face Protection, ANSI Standard Z87.1, from American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, New York, NY 10036 (phone: 212-642-4900, website: www.ansi.org).

Safe Practices for the Preparation of Containers and Piping for Welding and Cutting, American Welding Society Standard AWS F4.1, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: www.global.ihs.com).

Safe Practices for Welding and Cutting Containers that have Held Com-bustibles, American Welding Society Standard AWS A6.0, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: www.global.ihs.com).

National Electrical Code, NFPA Standard 70, from National Fire Protection Association, Quincy, MA 02269 (phone: 1-800-344-3555, website: www.nfpa.org and www.sparky.org).

Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders, CGA Pamphlet P-1, from Compressed Gas Association, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151 (phone: 703-788-2700, website: www.cganet.com).

Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes, CSA Standard W117.2, from Canadian Standards Association, Standards Sales, 5060 Spectrum Way, Suite 100, Ontario, Canada L4W 5NS (phone: 800-463-6727, website: www.csa-international.org).

Safe Practice For Occupational And Educational Eye And Face Protection, ANSI Standard Z87.1, from American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, New York, NY 10036 (phone: 212-642-4900, website: www.ansi.org).

Standard for Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work, NFPA Standard 51B, from National Fire Protection Association, Quincy, MA 02269 (phone: 1-800-344-3555, website: www.nfpa.org).

OSHA, Occupational Safety and Health Standards for General Industry, Title 29, Code of Federal Regulations (CFR), Part 1910, Subpart Q, and Part 1926, Subpart J, from U.S. Government Printing Office, Superintendent of Documents, P.O. Box 371954, Pittsburgh, PA 15250-7954 (phone: 1-866-512-1800) (there are 10 OSHA Regional Offices—phone for Region 5, Chicago, is 312-353-2220, website: www.osha.gov).

Acerca de los aparatos médicos implantados:

Las personas que usen aparatos médico implantados deben consultar con su médico y el fabricante del aparato antes de llevar a cabo o acercarse a soldadura de arco, soldadura de punto, ranurar, hacer corte por plasma, u operaciones de calentamiento por inducción. Si su doctor lo permite, entonces siga los procedimientos de arriba.